F

# HE-VA

Mode d'emploi
Liste de pièces de rechange
Déclaration de conformité

Machines pour croissance

**Important:** Avant d'utiliser la machine, veuillez étudier le mode d'emploi de manière approfondie.

Rondo-Dan

HE-VA
N. A. Christensensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: 97724288
Fax: 97722112
www.he-va.com

# Contenu

**Declaration de conformite** ..... **4**

**Contrôle à réception** ..... **5**

**Déscription de la machine** ..... **5**

Avant-propos. ..... 5
Caractéristiques techniques. ..... 5

**Responsabilité de l'utilisateur** ..... **6**

**Securite autour de Rondo-Dan** ..... **6**

**Demarrage** ..... **7**

**Liste de pièces de rechange** ..... **8**

Bâti ..... 8
Déchargement ..... 10
Déchargement moteur ..... 12

**Hydraulique** ..... **14**

Huile à moteur ..... 14

DS/EN 45 014

# Declaration de conformite

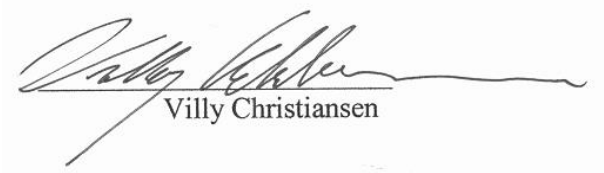
suivant les prescriptions de la Directive 2006/42/CE
en vigueur à partir du 29. Décembre 2009

HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

déclare sous sa responsabilité que le produit suivant est en conformité avec la Directive 2006/42/CE.

**Rondo-Dan**

Nr : _____




Nykøbing Mors, le 2 juin 2010

# Contrôle à réception

A l'arrivée chez la concessionnaire ainsi que chez le client, contrôler le Rondo-Dan de défauts éventuels.

# Déscription de la machine

## Avant-propos.

La dérouleuse Rondo-Dan est prévue pour assurer le déroulage des balles rondes.

Ce manuel doit être lu avant la mise en exploitation de la machine et il doit accompagner votre Rondo-Dan tout au long de sa vie.

L'usine se réserve le droit d'effectuer des changements.

## Caractéristiques techniques.

| | à gauche | à droite |
|---|---|---|
| Largeur de travail | 2,15 m. | 2,15 m. |
| Longueur | 2,0m. | 2,0m. |
| Poids | 577 kg. | 577 kg. |
| Capacité de relevage requise | 1100 kg. | 1100 kg. |
| Poids balle maxi | 650 kg. | 650 kg. |
| Diamètre balle maxi | 1,80 m. | 1,80 m. |
| Largeur balle maxi | 1,50 m. | 1,50 m. |

# Responsabilité de l'utilisateur

Les compétences nécessaires au chauffeur sont sous la responsabilité de l'utilisateur. L'utilisateur des machines HE-VA étant hors de notre contrôle, nous ne pouvons garantir que la qualité de la machine et nous n'acceptons aucune exigence de dédommagement en relation ses prestations.

Toute forme d'accident corporel en relation avec la présence de personnes exposées* à l'intérieur des zones de danger** sera toujours sous la responsabilité de l'utilisateur.

Le transport légal de la machine sur la voie publique est sous la responsabilité de l'utilisateur. Nous attirons tout particulièrement votre attention sur : l'èclairage aux heures d'allumer les phares, la répartition correcte du poids du tracteur (un contrepoids avant peut être nécessaire), la largeur de transport autorisée.

L'utilisateur est responsable du contrôle régulier de tous les écrous et boulons et du serrage éventuel de ces derniers si nécessaire.

# Securite autour de Rondo-Dan

Ne pas démarrer la machines si des personnes exposées se trouvent à l'intérieur des zones de danger.

Lorsque des personnes exposées se trouvent à l'intérieur des zones de danger (p. ex. Réglage, entretien, connexion et déconnexion), les points suivants doivent être suivis.

1. La machine doit être baissée sur une base dure.
2. Le système hydraulique doit être délesté.
3. Le tracteur doit être stoppé et la clé retirée de l'allumage.

Le chauffeur doit s'assurer que personne ne se tient à l'intérieur des zones de danger.

* Personne exposée: Toute personne qui se tient à l'intérieur ou à proximité immédiate d'une zone de danger.

** Zones de danger: Sur la machine et à une distance de 3m. de la machine.

# Demarrage

1. Rondo-Dan doit être montée dans la suspension à trois points du tracteur et les deux tuyaux hydrauliques du moteur à huile doivent être connectés à une prise éloignée à double effet. Remarque: Pression maximum de travail: 210 bar.

2. Veiller à ce que personne ne se tienne dans les zones de danger.

3. Activer la prise éloignée sur le tracteur et veiller, du siège du chauffeur, à ce que la chaîne de fond et le cylindre de déroulage tournent librement.

4. Arrêter le moteur à huile et mettre la machine sur un sol plan et d'accès facile. Du siège du chauffeur déclencher l'arrêtoir qui ferme le cadre à trois points et la fourche de la table dérouleuse.

5. Avancer le tracteur et veiller à ce que les fourches sortent facilement de leurs tubes. Ajuster éventuellement la barre de poussée.

6. Sortir une balle ronde de l'entrepôt en faisant descendre les fourche. Reculer les fourche dans la balle ronde jusqu'eà ce qu'elle touche le cadre à trois points et soulever la.

7. Décharger la balle sur la table de déroulage en faisant descendre le cadre à trois points et avancer jusqu'à ce que les fourche soient libres.

8. Descendre ensuite les fourche et reculer pour les faire glisser dans leurs tubes respectifs. Remarquer que la fermeture automatique s'enclenche et connecte le cadre à trois points et la table dérouleuse de la machine. Soulever la machine.

9. Conduire la balle au lieu de dépôt.

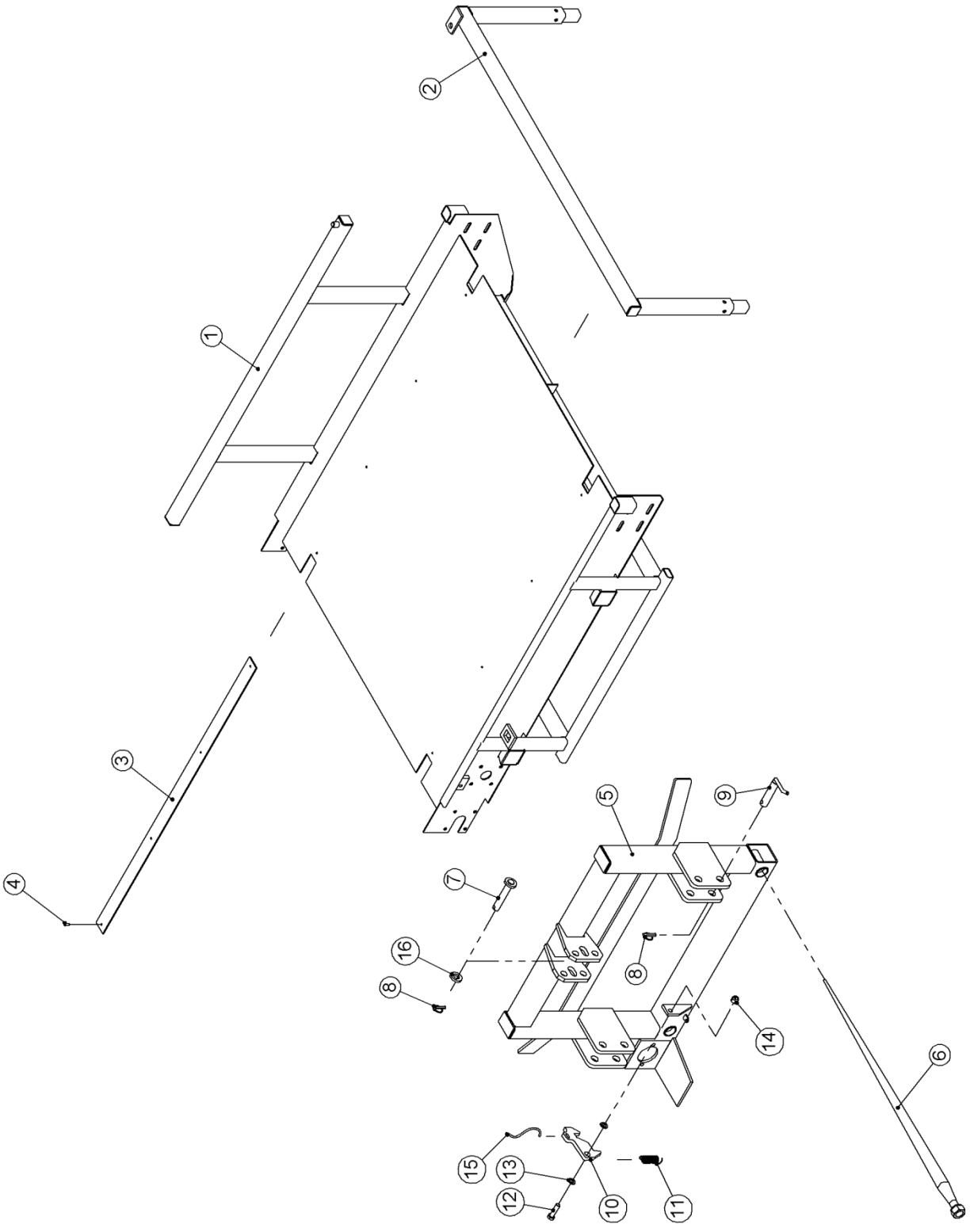
10. Avant de commencer le déroulage avec la poignée de téléquidage, veiller à ce que personne ne se tienne dans les zones de danger. Doser la quantité désirée en fonction de la vitesse de rotation du moteur et de la repidité de la marche avant.

11. Si le moteur s'arrête au milieu du déroulement de l'opération, inverser le courant d'huile un instant avec la poignée de téléquidage, ensuite la machine est prête à continuer le déroulage. Pour les balles rondes avec un noyau dur il peut être nécessaire, pour des raisons de temps, d'inverser le moteur à huile et de transporter le noyau sous l'ètrier, contraire au cylindre de déroulement.

    **Remarque:** Pour les balles rondes d'environ 1,8m. De diamètre, surveiller la fenêtre arrière de la cabine. Si elle est ouverte et la machine soulevée, il peut être nécessaire de fermer la fenêtre pour éviter les dommages.

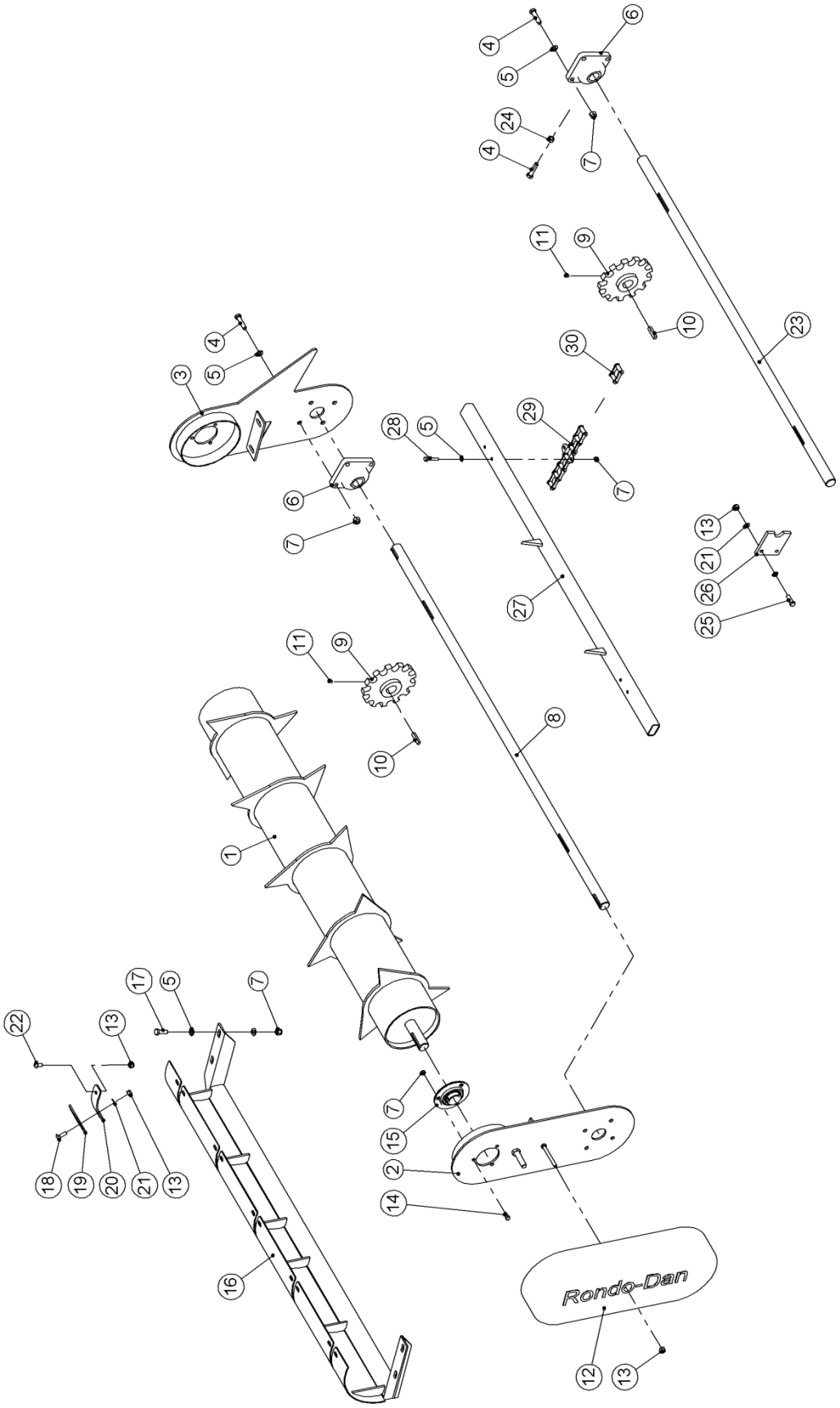
# Liste de pièces de rechange

**Bâti**



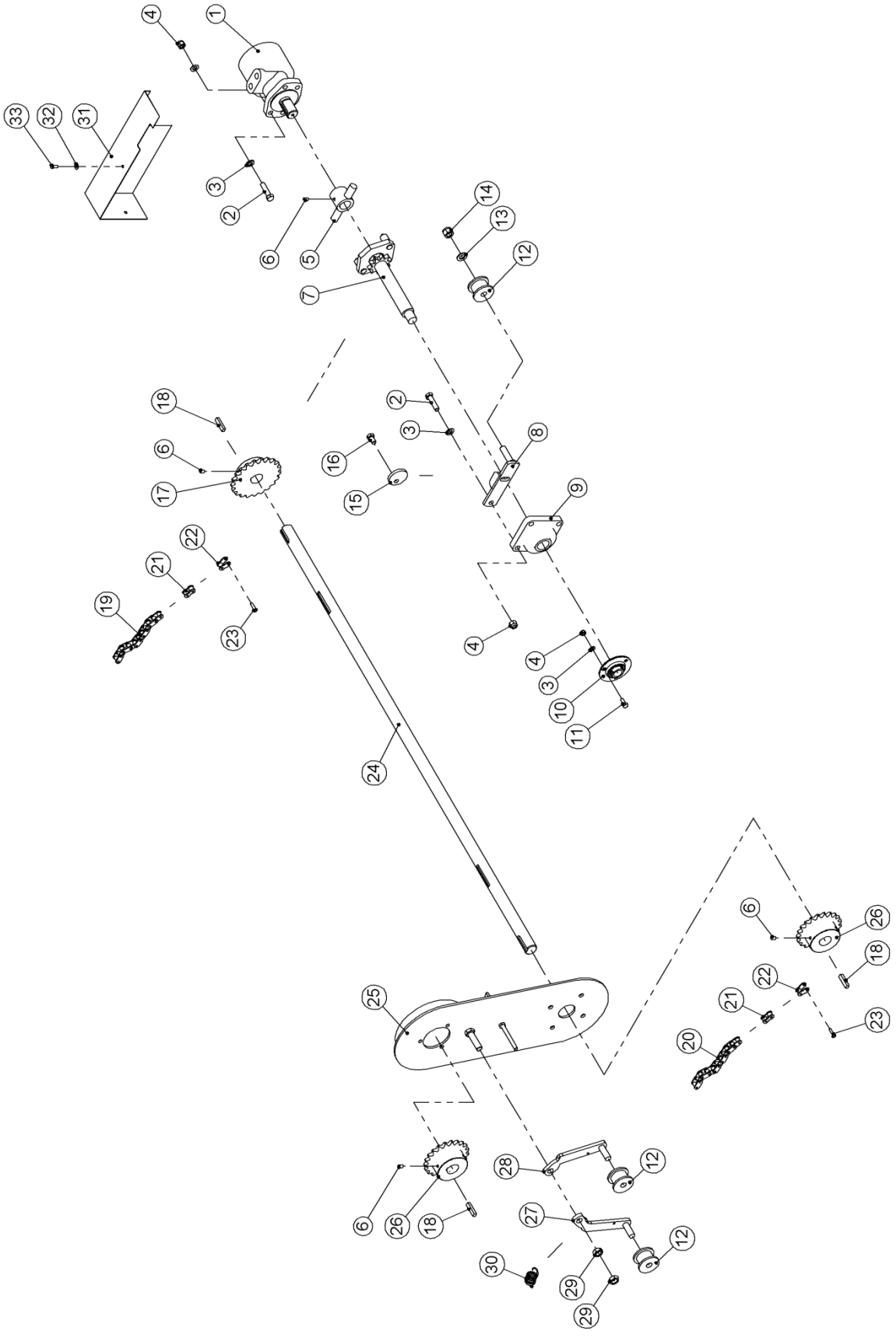
| Pos. | Référence | Désignation | Nbre |
|---|---|---|---|
| 1 | 1070290 | Cadre de support, déchargement à droit | 1 |
| | 1070295 | Cadre de support, déchargement à gauche | 1 |
| 2 | 1070260 | Rambarde, déchargement à droit | 1 |
| | 1070261 | Rambarde, déchargement à gauche | 1 |
| 3 | 1070330 | Pièce d'usure | 2 |
| 4 | 0243200 | Vis M6x20 | 8 |
| 5 | 1070051 | Suspension en trois points | 1 |
| 6 | 0410500 | Javelot 1250mm. avec écrou | 2 |
| 7 | 1068890 | Clou Ø25x145mm. | 1 |
| 8 | 0378600 | Goupille Ø11x40mm. | 3 |
| 9 | 1055460 | Clou Ø28x120mm. | 2 |
| 10 | 1070971 | Verrouillage | 1 |
| 11 | 0431630 | Ressort Ø2,5x18x80mm. | 1 |
| 12 | 0235840 | Boulon M16x60mm. 8.8 | 1 |
| 13 | 0272290 | Disque Ø16 | 2 |
| 14 | 0264090 | Écrou de blocage M16 | 1 |
| 15 | 0486250 | Corde Ø6 | 2 |
| 16 | 1044600 | Disque Ø26x8mm. | 1 |

## Déchargement



| Pos. | Référence | Désignation | Nbre |
|---|---|---|---|
| 1 | 1070242 | Rouleau avec cinq dents | 1 |
| 2 | 1070171 | Cadre de page | 1 |
| 3 | 1070182 | Cadre de page | 1 |
| 4 | 0235380 | Boulon M12x50mm. 8.8 | 18 |
| 5 | 0272270 | Disque Ø12 | 60 |
| 6 | 0478700 | Palier à billes Ø35 UCF207 | 4 |
| 7 | 0264070 | Écrou de blocage M12 | 62 |
| 8 | 1070020 | Arbre Ø35x1650mm. | 1 |
| 9 | 1070040 | Roue dentée Z13 | 4 |
| 10 | 1070100 | Clavette parallèle 10x8mm. | 4 |
| 11 | 0227520 | Vis d'arrêt M8x12mm. | 4 |
| 12 | 0485650 | Écran | 1 |
| 13 | 0264060 | Écrou de blocage M10 | 25 |
| 14 | 0234750 | Boulon M8x20mm. | 6 |
| 15 | 0471880 | Palier à billes Ø35 | 2 |
| 16 | 1070251 | Écran | 1 |
| 17 | 0235350 | Boulon M12x35mm. | 4 |
| 18 | 0248421 | Boulon M10x30mm. | 10 |
| 19 | 1070720 | Capot | 5 |
| 20 | 1070690 | Plaque | 10 |
| 21 | 0272260 | Disque Ø10 | 18 |
| 22 | 0227830 | Vis M10x20 10.9 | 10 |
| 23 | 1070010 | Arbre Ø35x1490mm. | 1 |
| 24 | 0261370 | Écrou M12 | 4 |
| 25 | 0235060 | Boulon M10x35mm. 8.8 | 4 |
| 26 | 1070450 | Palier à billes Ø35 | 2 |
| 27 | 1070000 | Toc d'entraînement | 9 |
| 28 | 0234800 | Boulon M8x45mm. 8.8 | 18 |
| 29 | 0409460 | Chaîne S55-89 chaînon | 2 |
| 30 | 0409470 | Chaînon | 2 |

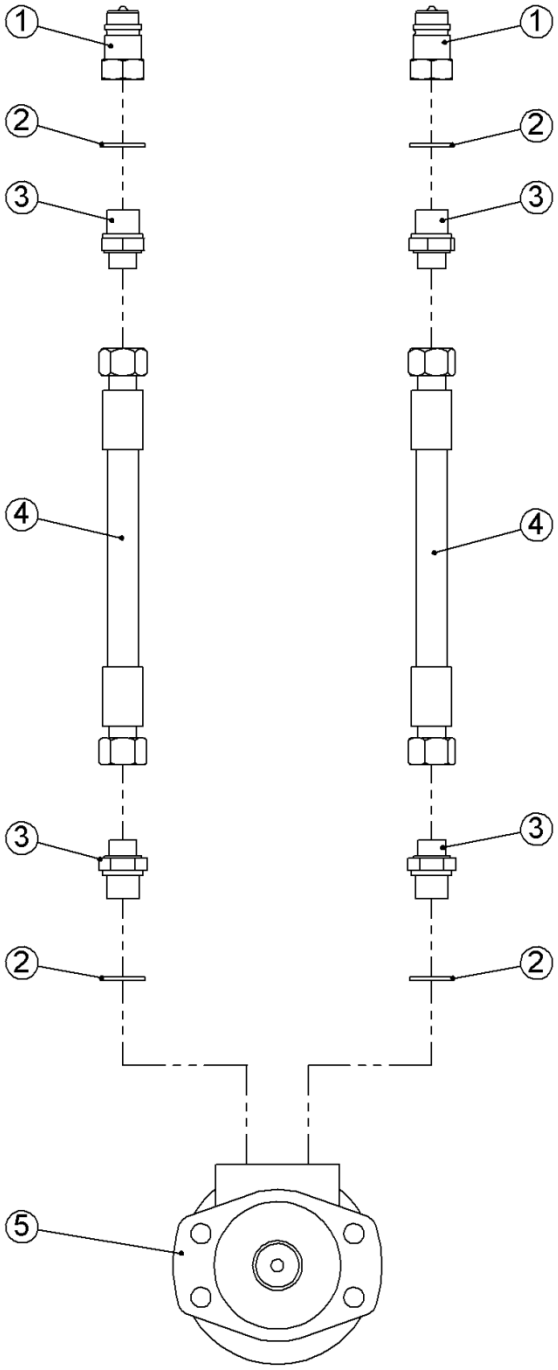
## Déchargement moteur



| Pos. | Référence | Désignation | Nbre |
|---|---|---|---|
| 1 | 0442070 | Moteur hydraulique 204 CC avec Ø32 arbre | 1 |
| 2 | 0235380 | Boulon M12x50mm. 8.8 | 6 |
| 3 | 0272270 | Disque Ø12 | 13 |
| 4 | 0264070 | Écrou de blocage M12 | 9 |
| 5 | 1071190 | Bague | 1 |
| 6 | 0227520 | Vis d'arrêt M8x12mm. | 3 |
| 7 | 1071200 | Arbre avec roue dentée Z10 | 1 |
| 8 | 1070220 | Tendeur de chaîne | 1 |
| 9 | 0478700 | Palier à billes UCF207 Ø35 | 1 |
| 10 | 0471850 | Palier à billes Ø25 | 1 |
| 11 | 0234750 | Boulon M8x20mm. 8.8 | 3 |
| 12 | 1070160 | Rouleau | 3 |
| 13 | 0272290 | Disque Ø16 | 1 |
| 14 | 0264090 | Écrou de blocage M16 | 1 |
| 15 | 1071080 | Disque | 1 |
| 16 | 0235320 | Boulon M12x20mm. 8.8 | 1 |
| 17 | 1070190 | Roue dentée Z23 | 1 |
| 18 | 1070100 | Clavette parallèle 10x8mm. | 3 |
| 19 | 1071240 | Chaîne – longueur 795mm. 3/4" | 1 |
| 20 | 1071250 | Chaîne – longueur 1210mm. 3/4" | 1 |
| 21 | 0409630 | Chaînon | 2 |
| 22 | 0409631 | Chaînon coudé | 1 |
| 23 | 0409632 | Rivet | 1 |
| 24 | 1070020 | Arbre Ø35x1650mm. | 1 |
| 25 | 1070171 | Cadre de page | 1 |
| 26 | 1070191 | Roue dentée Z21 | 2 |
| 27 | 1070130 | Tendeur de chaîne, droit | 1 |
| 28 | 1070140 | Tendeur de chaîne, à gauche | 1 |
| 29 | 0261392 | Contreécrou M16x2,0 | 2 |
| 30 | 0431600 | Ressort Ø2,0x16x30mm. | 1 |
| 31 | 1070230 | Écran, déchargement à droit | 1 |
|  | 1070231 | Écran, déchargement à gauche | 1 |
| 32 | 0271530 | Disque Ø6 | 2 |
| 33 | 0234280 | Boulon M6x16mm. 8.8 | 2 |

# Hydraulique

## Huile à moteur



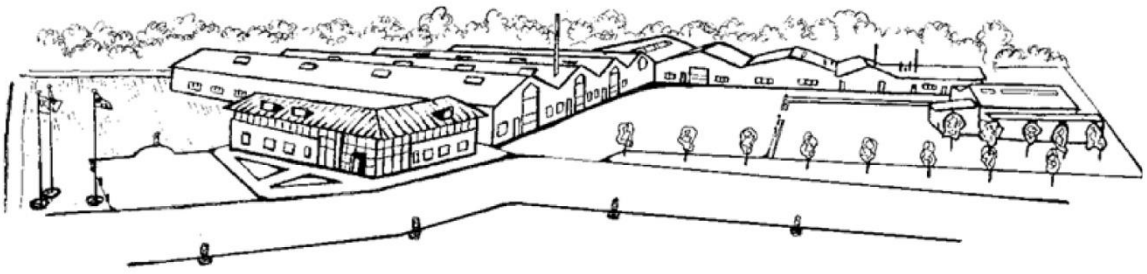
| Pos. | Référence | Désignation | Nbre |
|---|---|---|---|
| 1 | 0444020 | Prise à billes ½” | 2 |
| 2 | 0449070 | Bounded seal ½” | 4 |
| 3 | 0444550 | Mamelon ½” - ⅜” | 4 |
| 4 | 0454520 | Tuyau hydraulique 1600mm. ⅜” | 2 |
| 5 | 0442070 | Huile à moteur avec Ø32 arbre | 1 |

chines pour croissance Machines pour croissance Machines pour croissance Machines pour croissance Machines pou

HE-VA

2010

Danemark



La conception est sujette à modification sans préavis..